

## **L̄ch s̄**

Trong m̄t v̄n th̄ đ̄ ngày 16 Tháng Hai năm 1959 c̄a Giáo S̄ Murray Turnbull, khoa tr̄ng Phân Khoa Ngh̄ Thūt và Khoa H̄c thūc đ̄i h̄c University of Hawaii ̄ Manoa, Honolulu, ḡi cho Giáo S̄ Norman Meller, ch̄ t̄ch h̄i đ̄ng gīng hūn c̄a tr̄ng này, ông đ̄ ngh̄ thành l̄p m̄t phân khoa tên là International College of Cultural Affairs (Tr̄ng Cao Đ̄ng Qūc T̄ Văn Hóa V̄), nh̄ng Vīn Tr̄ng Laurence Snyder c̄a h̄ th̄ng đ̄i h̄c University of Hawaii nói r̄ng h̄ th̄ng này không có đ̄ng sách đ̄ th̄c hīn m̄t sáng kīn nhīu cao v̄ng nh̄ng r̄t t̄n kém nh̄ v̄y.

Hai tháng sau đó, có nh̄ng b̄n tin phát thanh ̄ Hawaii v̄ m̄t bài dīn v̄n c̄a Ngh̄ Sĩ Dân Ch̄ Lyndon B. Johnson, ch̄ t̄ch Kh̄i Đa S̄ Th̄ng Vīn, đ̄c ngày 16 Tháng T̄ 1959 ̄ Washington, D.C., trong đó ông đ̄ ngh̄ thành l̄p m̄t tr̄ng đ̄i h̄c qūc t̄ ̄ Hawaii “nh̄ là m̄t n̄i ḡp ḡ cho các nhà trí th̄c c̄a Đ̄ng và Tây,” Giáo S̄ Meller līn thúc gīc Vīn Tr̄ng Snyder hãy đáp̄ng l̄p t̄c v̄i đ̄ng c̄a ông Johnson. Khi th̄y có th̄ xin chính ph̄ liên bang tài tr̄, Vīn Tr̄ng Snyder b̄ nhīm m̄t ̄y ban do Giáo S̄ Turnbull c̄m đ̄u đ̄ c̄p t̄c sōn th̄o m̄t đ̄ng đ̄y đ̄ chi tīt cho đ̄ án thành l̄p m̄t tr̄ng cao đ̄ng qūc t̄ ̄ Hawaii.

Ngày 9 Tháng Sáu năm 1959, Ngh̄ Sĩ Johnson đ̄ trình m̄t đ̄ lūt lên Th̄ng Vīn Hoa K̄ đ̄ thành l̄p m̄t trung tâm giáo d̄c ̄ Hawaii nh̄m cung c̄p m̄t n̄i “trao đ̄i văn hóa và kĩ thūt gīa Đ̄ng và Tây.” Đ̄ng th̄i, cũng có m̄t đ̄ lūt t̄ng t̄i H̄ Vīn Hoa K̄, tên là Mutual Security Act, do Đ̄i Bīu John A. Burn c̄a lãnh th̄ Hawaii đ̄ trình và đ̄c T̄ng Th̄ng Dwight D. Eisenhower ký ngày 24 Tháng B̄y 1959, trong đó có m̄t đ̄u khōn yêu c̄u B̄ Ngōi Giao hãy nghīn c̄u đ̄ng c̄a Ngh̄ Sĩ Johnson và báo cáo cho Qūc H̄i tr̄ng ngày 3 Tháng Gīng năm 1960.

Ngày 14 Tháng Năm 1960, T̄ng Th̄ng Eisenhower ký ban hành đ̄o lūt Mutual Security Act (Đ̄o Lūt An Ninh H̄ T̄ng) trong đó cho phép thành l̄p trung tâm Center for Cultural and Technical Interchange Between East and West (sau này đ̄c ḡi v̄n t̄t là East-West Center, Trung Tâm Đông-Tây) t̄i đ̄i h̄c University of Hawaii.

Ngày 25 Tháng M̄i 1960, h̄ th̄ng đ̄i h̄c University of Hawaii ký k̄t m̄t th̄a ̄c tài tr̄ v̄i B̄ Ngōi Giao đ̄ thành l̄p và đ̄u hành East-West Center, và nh̄n đ̄c nh̄ng ngân khōn

tṛ c̣ p đ̣ u tiên ṭ ngân quĩ liên bang vào ngày 8 Tháng Ṃ i Ṃ t năm 1960.

Giáo Ṣ Murray Turnbull c̣ a University of Hawaii đ̣ c cḥ đ̣ nh đ̣ gị cḥ c khoa tṛ ng lâm tḥ i c̣ a trung tâm này cho ṭ i cụ i năm 1961, tṛ c khi bàn giao cḥ c ṿ cho nhà nhân cḥ ng ḥ c Alexander Spoehr - ng̣ i đ̣ gị cḥ c giám đ̣ c vị n ḅ o tàng Bernice Pauhi Bishop Museum ̣ Honolulu ṭ năm 1953 ṭ i năm 1961. Ông Spoehr đ̣ m nhị m cḥ c ṿ khoa tṛ ng chính tḥ c đ̣ u tiên c̣ a East-West Center cho ṭ i khi ông ṭ cḥ c vào cụ i năm 1963. Ḳ đó, Vị n Tṛ ng Thomas H. Hamilton c̣ a University of Hawaii đ̣ c ḅ nhị m vào cḥ c khoa tṛ ng lâm tḥ i c̣ a East-West Center ṭ Tháng Giêng năm 1964 ṭ i Tháng Sáu năm 1965, tṛ c khi bàn giao cho ông Howard P. Jones, c̣ u đ̣ i ṣ Ṃ Indonesia (1958-1965). Ông Jones gị cḥ c khoa tṛ ng c̣ a trung tâm cho ṭ i Tháng Tám năm 1968, tṛ c khi bàn giao cho ông Everett Kleinjans - ng̣ i đ̣ gị cḥ c phó vị n tṛ ng c̣ a tṛ ng đ̣ i ḥ c International Christian University ̣ Tokyo và đ̣ ṣ ng ̣ Á Châu 16 năm.

## **Nḥ ng c̣ ṣ c̣ a East-West Center**

Ngày 9 Tháng Năm 1961, Phó Ṭ ng Tḥ ng Lyndon Johnson ṭ i tham đ̣ nghi ̣ ṿ đ̣ t cho sáu tòa nhà đ̣ u tiên trong khuôn viên ṛ ng 21 ṃ u Anh (85,000 mét vuông) c̣ a East-West Center.

Ḅ n trong sáu tòa nhà đ̣ hoàn ṭ t và khai tṛ ng trong Tháng Chín 1962:

- Edmondson Hall (ṃ t tòa nhà ḅ n ṭ ng, g̣ m nḥ ng gị ng đ̣ ng và phòng thí nghị m).
- Kennedy Theatre (ṃ t ṛ p hát có 800 cḥ ng̣ i).
- Hale Kuahine (ký túc xá ḅ n ṭ ng dành cho 120 ṇ sinh viên).
- Lincoln Hall (ṃ t tòa nhà ḅ n ṭ ng dùng làm gia c̣ cho ban gị ng hụ n và các nghị n c̣ u sinh).

Hai tòa nhà còn ̣ i đ̣ c khánh thành trong Tháng Chín năm 1963, g̣ m:

- Jefferson Hall (ṃ t tòa nhà ḅ n ṭ ng dùng làm ḥ i tṛ ng, phòng ăn, và văn phòng hành chánh).
- Hale Manoa (ký túc xá 13 ṭ ng dành cho nam sinh viên).

Trong năm 1963, một tổ chức thương gia Nhật Bản hiện tại vẫn còn hoa kiêu Nhật - được thiết lập phía sau Jefferson Hall. Trong năm 1972, tổ chức trà-đào Nhật Urasenke Foundation hiện tại mở trà-quán Chashitsu Jakuan (Thanh Bình Trà Quán), được thiết lập trong vườn hoa này.

Trong năm 1967, quốc gia và hoàng hậu Thái Lan hiện tại và đến đây tham dự lễ khánh thành một kiến trúc truyền thống Thái Lan tên là “Thai Pavilion.”

Trong năm 1969, tòa nhà hiện tại Moore Hall, do kiến trúc sư Hideo Murakami thiết kế, được xây dựng bằng tiền tài trợ của liên bang.

Trong năm 1977 tòa nhà John A. Burns Hall, do kiến trúc sư John Hara thiết kế, được khánh thành. Tòa nhà hiện tại này, gồm nhiều văn phòng hành chính, được xây dựng bằng tiền tài trợ của tiểu bang Hawaii.

## **Nhiệm vụ học tập của EWC**

### **Chương trình nghiên cứu**

Chương trình này thi hành nhiệm vụ nghiên cứu và phát triển kinh tế, mở rộng, năng lực, chính trị, an ninh, giám sát, dân sự, y tế và môi sinh. Trong số nhiệm vụ học tập nghiên cứu của EWC có Pacific Islands Development Program (Chương trình Phát Triển Nhiệm vụ Thái Bình Dương), là chương trình nghiên cứu và huấn luyện của tổ chức Pacific Islands Conference of Leaders (Hội Nghị Lãnh Đạo Thái Bình Dương) bao gồm 20 quốc gia trong vùng Thái Bình Dương.

### **Chương trình giáo dục**

Chương trình này cung cấp những cơ hội giáo dục cho sinh viên, những khóa học tự do và huấn luyện bổ túc cho các nhà giáo dục tại Hoa Kỳ và các quốc gia trong vùng Á Châu Thái Bình Dương. Chương trình này được thi hành với sự hợp tác của hai trường đại học University of Hawaii và những trường đại học khác trong tiểu bang Hawaii.

## **Những khóa học tự do Đông-Tây**

Những khóa học tự do Đông-Tây quy tụ các chuyên gia thuộc các cơ quan chính phủ, các tổ chức dân sự, kinh doanh và truyền thông, đến đây để tham dự những chương trình huấn luyện nhằm trao đổi và chia sẻ những kiến thức, đồng thời tự do luận về những vấn đề liên quan tại vùng Á Châu Thái Bình Dương và thế giới. Trong số những chương trình tự do có:

- Chương trình Truyền Thông (Media Program), cung cấp cho giới ký giả những cơ hội để khảo sát trực tiếp những vấn đề liên quan tại vùng Á Châu Thái Bình Dương và Hoa Kỳ.

- Senior Policy Seminar (Hội thảo Chính sách Cao Cấp), quy tụ các giới chức ngoại giao và an ninh cao cấp, các kinh tế gia và doanh gia, đồng thời luận về những vấn đề trong vùng Á Châu Thái Bình Dương.

- Asia Pacific Executive Forum (Diễn đàn Quản trị Á Châu Thái Bình Dương), quy tụ các quản trị viên cao cấp, các nhà hoạch định chính sách của các chính phủ, và những chuyên gia của EWC, đồng thời luận về những vấn đề ảnh hưởng tới các lãnh vực kinh tế và kinh doanh trong vùng Á Châu Thái Bình Dương.

## **Phòng Ngoại V**

Phòng Ngoại V (Office of External Affairs) đảm nhiệm những công tác phối trí giữa các chương trình của East-West Center với các công đồng địa phương, với toàn quốc Hoa Kỳ và thế giới qua những chương trình giáo dục, xã hội, và truyền thông. Trong Phòng Ngoại V có Phòng Thông Tin (News and Information Office), cung cấp cho giới ký giả và công chúng những kết quả nghiên cứu của EWC, những ý kiến, và những cuộc phân tích về các vấn đề trong vùng.



## **Hĩ Friends of the East-West Center**

Hĩ Friends of the East-West Center (Hĩ Ái Hĩ u East-West Center) là mĩ tĩ chĩ c thiĩ n nguyĩn bĩ t vĩ dĩ dĩ c thành dĩ p ngày 12 Tháng Mĩĩ Hai năm 1962. Các văn phòng cĩ a tĩ chĩ c này dĩ tĩ i tòa nhà John A. Burns Hall cĩ a East-West Center ỹ Honolulu.

Mĩ c tiêu chính yĩ u cĩ a Hĩ Ái Hĩ u East-West Center là quĩ ng bá nhĩ ng thông tin vĩ EWC, dĩ ng thĩ chia sĩ nhĩ ng tài nguyên cĩ a EWC vĩ i các cĩ ng dĩ ng dĩ a phĩĩ ng. Tĩ chĩ c này chú trĩ ng vào viĩ c phĩ biĩ n cho công chúng biĩ t vĩ sĩ mĩ ng và nhĩ ng hoĩ t dĩ ng cĩ a EWC bĩ ng cách bĩ c mĩ t nhĩ p cĩ u giĩ a trung tâm này và cĩ ng dĩ ng.

Trong sĩ nhĩ ng chĩĩ ng trình do Hĩ Ái Hĩ u East-West Center bĩ o trĩ cĩ nhĩ ng cuĩ c dĩĩ n thuyĩ t cĩ a các dĩĩ n giĩ quĩ c tĩ vĩ các vĩ n dĩ hiĩ n dĩ i, dĩ giúp gia tăng hiĩ u biĩ t vĩ vùng Á Châu Thái Bình Dĩĩĩ ng, dĩ ng thĩ i cĩ ng cĩ nhĩ ng liên hĩ giĩ a Hoa Kĩ và vùng này. Nhĩ ng dĩ tài dĩĩ n thuyĩ t bao gĩ m các dĩ a hĩ t chính trĩ, kinh tĩ, xã hĩ i, và văn hóa. Trong sĩ các dĩĩ n giĩ cĩ nhĩ ng dĩ i sĩ, nhĩ ng hĩ c giĩ, ký giĩ và nhà văn nĩ i tiĩ ng.